

# FUCINISSE SE

3 GIORNI 4 SPETTACOLI 2 INCONTRI CON GLI ARTIST\* 1 TAVOLA ROTONDA

Nato con l'obiettivo di promuovere il circo all'interno del panorama delle performing arts, Fuori Asse Focus presenta una visione del circo come arte di creazione, in transizione tra generi e stili, capace di una scrittura scenica marcatamente autoriale. Per aprire il teatro a nuove possibilità. **Per spingere lo sguardo sul circo un po' più in là.** 

Il 19 - 21 Gennaio 2024 va in scena la **terza edizione di Fuori Asse Focus - Al CONFINI DEL CIRCO**, una selezione di quattro spettacoli di circo contemporaneo, due incontri con gli artist\*e una tavola rotonda all'interno di Triennale Milano Teatro.

AI CONFINI DEL CIRCO

Quattrox4 investe su **4 spettacoli d'autore**:

LONTANO di Marica Marinoni

INSTANTE di Juan Ignacio Tula

C'EST L'HIVER, LE CIEL EST BLEU di Amanda Homa e Idriss Roca

ONLY BONES v1.6 di Marina Cherry

# PROGRAMMA

# BIGLIETTI

#### Venerdì 19 Gennaio

20:00 LONTANO + INSTANTE (30'+ 30')

#### Sabato 20 Gennaio

17:00 ONLY BONES v1.6 (30')
18:00 INCONTRO con Juan Ignacio Tula e Marica Marinoni (60')
20:00 C'EST L'HIVER, LE CIEL EST BLEU (60')

#### Domenica 21 Gennaio

11:30 TAVOLA ROTONDA sulla critica nel circo contemporaneo (120')
15:30 C'EST L'HIVER, LE CIEL EST BLEU (60')
17:00 ONLY BONES v1.6 (30')
18:00 INCONTRO (60')
19:30 LONTANO + INSTANTE (30'+ 30')

# LUOGO

Triennale Milano: Viale Alemagna 6, 20121 Milano La sede è accessibile a persone con disabilità.

### COME RAGGIUNGERCI

Tram 1, 19, 27
Bus 57, 61, 94
Metro M1, M2 Cadorna Triennale
BikeMi 33
Treno Milano Nord Cadorna

### Per spettacolo

15 euro INTERO + prevendita
12 euro RIDOTTO + prevendita
8 euro UNDER 12 + prevendita

## Abbonamento 2 spettacoli

26 euro INTERO + prevendita 21 euro RIDOTTO + prevendita 14 euro UNDER 12 + prevendita

### Lo spettacolo ONLY BONES v1.6 è gratuito e senza prenotazione

#### RIDOTTI per:

Community Quattrox4, Members Triennale, Accademia Kataklò, Scuola Civica Paolo Grassi, Accademia Filodrammatici, Scuole di Circo della Lombardia, Università convenzionate con Quattrox4 (Bicocca, Statale), Sorellanza Nina's Drag Queen, Heracles Gymnasium e Symposium, Spettator\* Dinamico Festival, Stagione Spazio Flic, Mon Circo, Fantasy Festival, Istantanea, Muja Busker Festival, Terminal Festival (TALEA Circo), Abbonat\* Invito a Teatro, Persone con disabilità (accompagnator\* gratis).

# ACQUISTO BIGLIETTI E ABBONAMENTI

Mailticket

Contatti: fuoriassecirco@gmail.com

Biglietteria aperta in Triennale Milano nei giorni di programmazione di Fuori Asse Focus



# di **Marica Marinoni | Compagnie 7bis**



## Venerdì 19 Gennaio ore 20:00 Domenica 21 Gennaio ore 19:30

durata: 30 minuti Spettacolo consigliato dagli 8 anni in su

LONTANO e INSTANTE sono due spettacoli brevi abbinati in un unico spettacolo con intervallo

LONTANO è uno spettacolo che gira intorno alla roue Cyr. Marica Marinoni si confronta e si interroga sui limiti del proprio corpo cercando costantemente di superarli e di spingersi oltre se stessa. Cosa vuol dire corpo? Qual è il suo ruolo? Perché scegliamo di impegnare il nostro corpo in un'azione performativa? Attraverso un dialogo tra carne e ferro, Marica Marinoni porta in scena un linguaggio ipnotico e allo stesso tempo sensibile intorno al tema della resistenza. Rotolare, girare, schivare, rischiare, decostruire a forza di colpi e di cadute: LONTANO è una battaglia nella tempesta del quotidiano, una vita che crepita, un grido di resistenza e perseveranza. Colpo dopo colpo, caduta dopo caduta, LONTANO è la vita che diventa una danza vorticosa e inarrestabile.

Autrice e interprete: Marica Marinoni Co-creazione: Juan Ignacio Tula

Luci: **Jérémie Cusenie**r

Musiche: Estelle Lembert, Gwladys Duthil Collaborazione artistica: Mara Bijeljac Direzione tecnica: Estelle Lembert

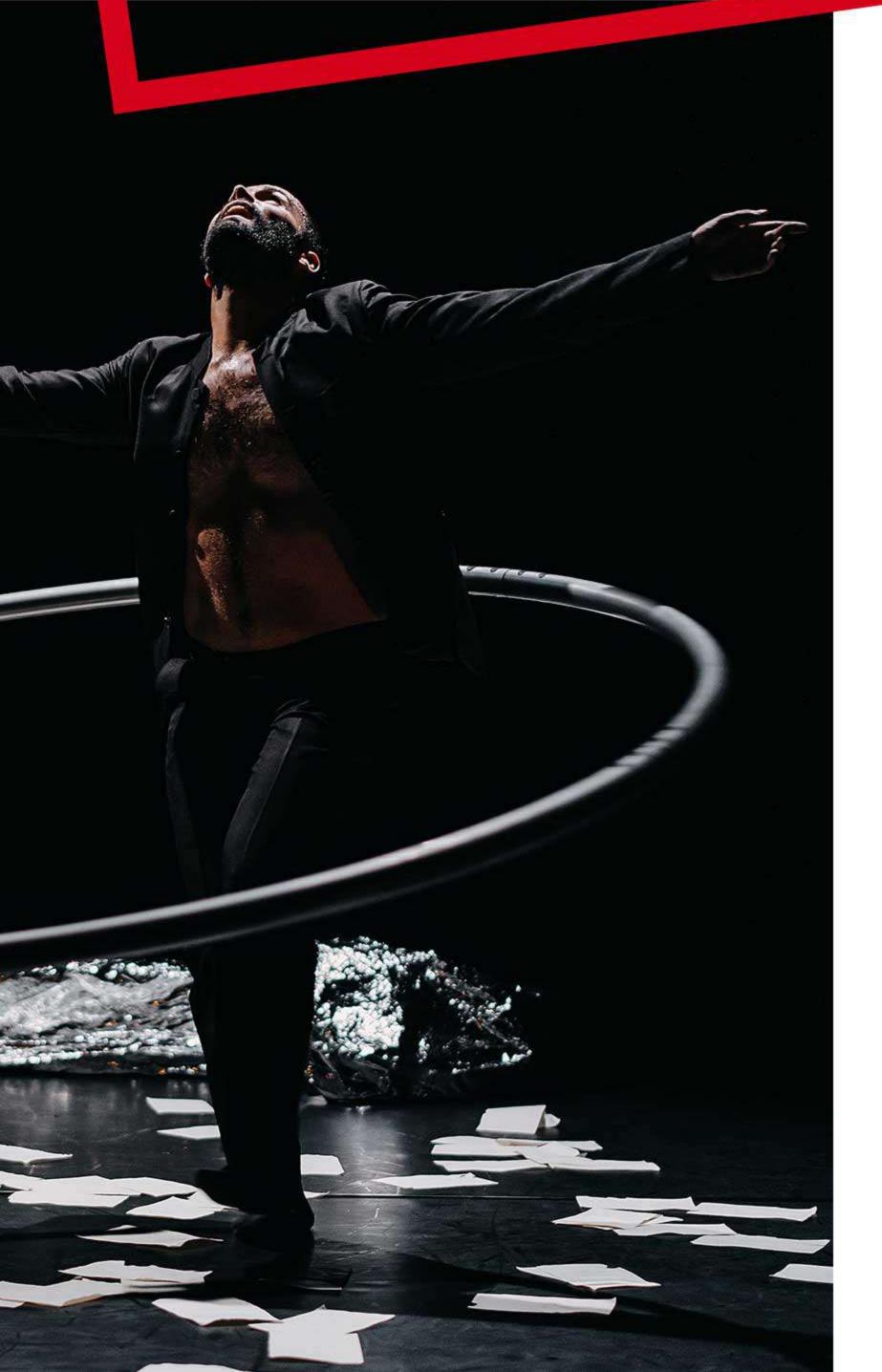
Produzione: Triptyque Production - Andréa Petit-Friedrich

Amministrazione: Anne Delépine

Residenze e co-produzioni: Le Festival UtoPistes in partenariato con La Mouche – Théâtre de Saint-Genis-Laval; Plateforme 2 Pôles Cirque en Normandie / La Brèche à Cherbourg e Cirque Théâtre d'Elbeuf; LE PALC, Pôle National Cirque Grand Est – Châlons-en-Champagne; MA scène nationale – Pays de Montbéliard; Théâtre de Saint Quentin-en-Yvelines; La Verrerie d'Alès, Pôle national cirque Occitanie; Centre Culturel Agora – Pôle National Cirque de Boulazac; Le Vellein, scènes de la CAPI – Isère



# INSTANTE di Juan Ignacio Tula | Compagnie 7bis



## Venerdì 19 Gennaio ore 20:00 Domenica 21 Gennaio ore 19:30

durata: 30 minuti Spettacolo consigliato dagli 8 anni in su

LONTANO e INSTANTE sono due spettacoli brevi abbinati in un unico spettacolo con intervallo

Juan Ignacio Tula, autore e danzatore, esplora le possibilità del suo attrezzo, la roue Cyr. Come un derviscio rotante, attraverso un gioco di contrappesi e di forze cinetiche tra il ferro della ruota e il suo corpo, apre un campo di possibilità e di scoperte all'interno della roue Cyr. Come, nella semplicità di un movimento rotatorio e ripetitivo, lo stato di fatica raggiunto modifica questo corpo? A partire dallo smarrimento provocato dalla rotazione, sorge nell'artista un istinto di sopravvivenza che porta il corpo a confrontarsi con i suoi limiti, in prossimità di un punto in cui tutto diventa infinito. Un viaggio circolare al centro di se stesso, verso uno stato di trance che scombussola il rapporto col tempo. In questo viaggio di elevazione, si interroga e si svela offrendoci uno specchio d'umanità.



# C'EST L'HIVER, LE CIEL EST BLEU

di Amanda Homa e Idriss Roca | Compagnie Diagonale du Vide



Sabato 20 Gennaio ore 20:00 Domenica 21 Gennaio ore 15:30

durata: 60 minuti Spettacolo consigliato dagli 8 anni in su

Si può essere da soli in due? La solitudine può essere divertente? Due esseri umani, entrambi fragili e sensibili ma molto diversi tra di loro, si ritrovano a vivere insieme in un piccolo angolo di mondo. La loro vita quotidiana, apparentemente insignificante e a tratti risibile, è fatta di piccoli gesti ed emozioni troppo difficili da tradurre in parole. Intimo e poetico, lo spettacolo della Compagnia Diagonale du Vide utilizza tecniche circensi come la corda aerea e la giocoleria per immergerci nei paesaggi interiori di ciascun personaggio, mostrandoci che la solitudine può essere gioiosa e a volte liberatoria.

Per ricordarci che dentro di noi si nascondono preziosi universi interiori – a volte esplosivi, a volte fantastici – troppo spesso soffocati.



# ONLY BONES v1.6 di Marina Cherry

PRIMA NAZIONALE



## Sabato 20 Gennaio ore 17:00 Domenica 21 Gennaio ore 17:00

durata: 30 minuti Spettacolo consigliato dagli 8 anni in su

Spettacolo gratuito

Lanky loidlings. Squishy Schloompings. Spiky Spa-doo-dlings.

Dinoccolata e allampanata, Marina Cherry cigola, zompetta e cammina in punta di piedi in un microspazio. Pezzi frammentati di un universo personale e vivace si riversano in scena per per la sua performance da solista, ONLY BONES v1.6. Fagocitante, intrigante, sporadicamente inquietante, questa congrega di frammenti crea un miscuglio di manipolazioni corporee e cerebrali con un progetto site-specific che segue l'originale ONLY BONES v1.0 creato da Thomas Monckton. Questa versione site specific porta gli elementi dello spettacolo completo in un nuovo contesto: facendo scoppiare le bolle della banalità, in un equilibrio tra teatro e fisico, Marina si spinge oltre i limiti, ricercando l'innovazione tra vincoli estremi, massimizzando il minimo indispensabile. Questa palette di variazioni rende difficile una definizione: limiti, incertezza, messa in discussione dell'immagine e delle norme, assurdità, ironia grottesca.



# INCONTRI CON GLI ARTIST\*

a cura di **Gaia Vimercati** con **Silvia Garzarella**, **Emanuele Regi** e **Ludovica Taurisano** 

Due incontri tra pubblico e artist\*, due interviste doppie, tre voci critiche. Silvia Garzarella, Emanuele Regi e Ludovica Taurisano accompagnano il pubblico ai confini del circo, aprendo un dialogo a più voci sulla creazione, sul circo, sul concetto di autorialità. Un confronto diretto tra gli spettacoli con chi scrive la scena e la agisce. Qual è il ruolo delle parole? Come abitare il confine tra danza e teatro?



### Sabato 20 Gennaio ore 18:00

Marica Marinoni e Juan Ignacio Tula durata: 60 minuti ingresso libero senza prenotazione

### Domenica 21 Gennaio ore 18:00

Amanda Homa, Idriss Roca e Marina Cherry durata: 60 minuti ingresso libero senza prenotazione

# TAVOLA ROTONDA

La critica che non c'è: mancanze, strumenti, possibilità per un discorso metacircense

a cura di **Gaia Vimercati** con **Silvia Garzarella**, **Emanuele Regi** e **Ludovica Taurisano** 

Quali funzioni, ruoli, desideri entrano in gioco quando parliamo di critica per il circo contemporaneo in Italia oggi? Un dialogo polifonico orizzontale intorno al discorso metacircense aperto ad artist\*, operator\* e appassionati\* al circo, moderato da chi fa della critica il proprio lavoro. Qual è il ruolo della critica tra sovradeterminazione e libertà artistica? Possiamo immaginare spazi critici che non limitino, ma amplino, l'agency dell'artista? Con quali mezzi? Quali finalità? Conversazioni in successione ludica sulle mancanze, le possibilità, il fallimento dell'opinione critica, artistica e giornalistica dentro e fuori dal circo, per mettere da parte i miti e muoverci insieme verso la sua legittimazione come arte di creazione.

## Domenica 21 Gennaio ore 11:30

durata: 120 minuti ingresso libero senza prenotazione



# QUATTROX4

Quattrox4 è un **centro per il circo contemporaneo** a Milano. La sua azione è riconosciuta dal Ministero della Cultura all'interno del FNSV e si declina in diversi ambiti di intervento: **programmazione**, **produzione**, **formazione**, **promozione**, **studi e ricerca di settore**.

Attivo dal 2011 come un luogo di scambio e incontro per la pratica di circo, Quattrox4 accoglie corsi di circo per tutte le età. Nel 2017 nasce FUORI ASSE, rassegna internazionale di circo contemporaneo a Milano, ideata per collocare il circo sulla scena contemporanea delle arti performative, in linea con i modelli europei di Francia, Belgio e Svezia.

A livello produttivo Quattrox4 investe in **progetti di creazione multidisciplinare.** Ha co-prodotto PIANI IN BILICO (2018), DALL'ALTO (2018), LA RANA E LE NUVOLE (2019), GRETEL (2021), 9 GESTI (2022), BAUCI - CIRCO DELLE CITTÀ INVISIBILI (2023). Nel 2020 ottiene la curatela della componente circo all'interno dello spettacolo SAMUSÀ di Virginia Raffaele, per la regia di Federico Tiezzi. Negli anni ha collaborato con importanti realtà italiane: Romaeuropa Festival, Triennale Milano, Palazzo Grassi, I Teatri di Reggio Emilia, Milano Musica, Festival della Valle d'Itria.

Dal 2017 Quattrox4 partecipa a numerosi convegni in Italia e all'estero, cura lezioni di storia e critica del circo contemporaneo in università e scuole superiori in Italia. È parte di numerosi network nazionali e internazionali, tra cui IETM, EASTAP, C.Re.S.Co., Talea Circo, ETRE, Circosfera.



# TALEA - la vibrazione del circo contemporaneo

Ecosistema di realtà che insieme contribuiscono allo sviluppo del circo contemporaneo in Italia: Circo all'inCirca, Cordata F.O.R., Dinamico Festival, Flic Scuola di Circo, MagdaClan, Quattrox4

In una dimensione di intersezione e dialogo TALEA promuove molteplici azioni trasversali, tra cui:

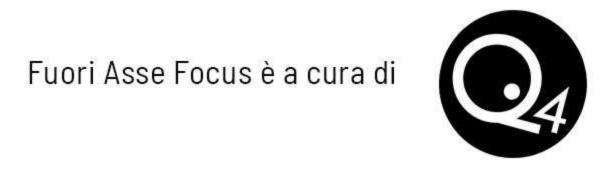
- un biglietto tira l'altro
- palinsesto Circus Vibes
- accompagnamento per giovani artist\*

Per un circo consapevole, fluido e resistente.

# EQUIPE Fuori Asse Focus 2024

Progetto ideato da Clara Storti, Filippo Malerba, Gaia Vimercati

Direzione artistica Filippo Malerba
Comunicazione Gaia Vimercati
Grafica e illustrazione Clara Storti
Direzione tecnica Luca Carbone
Tecnic\* Flavio Cortese, Tullia Luce Ruggeri
Accoglienza artist\* Viola Grazioli
Biglietteria Ester Beghelli
Accoglienza pubblico Laura Righetto
Social media manager Giulia Callarelli
Ufficio stampa Serena Agata Giannoccari
Fotografo Alessandro Villa
Voci critiche Silvia Garzarella, Emanuele Regi, Ludovica Taurisano



Si ringrazia per la collaborazione



### Con il contributo di







Sponsor



Media Partner



### Quattrox4 è membro di













## Quattrox4 è partner di











